

#### Formulaire de consentement

# Apprentissage des langues étrangères et la perception du rythme et de la mélodie musicale (Étude #2016s0373)

**Qui mène l'étude ?** Le chercheur principal, Dr. Henny Yeung, et ses assistant(e)s de recherche au Laboratoire d'apprentissage et de développement des langues (LangDev Lab) du Département de linguistique de l'Université Simon Fraser (SFU) mènent l'étude. Les questions peuvent être envoyées à henny yeung@sfu.ca (+1-778-782-3955).

**Qui finance cette étude ?** Cette étude est financée par la SFU et le Conseil de recherche en sciences humaines, du programme institutionnel de petites subventions. Les soucis et plaintes peuvent être adressées à Dr. Jeff Toward, Directeur, Office of Research Ethics/Bureau d'éthique de la recherché (jtoward@sfu.ca, or +1-778-782-6593).

**Pourquoi faisons-nous cette étude ?** Nous voulons étudier comment l'apprentissage d'une langue seconde (ou «L2») peut affecter la perception de la musique. En particulier, nous nous intéressons aux francophones et locuteurs de chinois mandarin apprenant l'anglais langue seconde.

**Votre participation est volontaire**. Vous avez le droit de refuser de participer à cette étude. Le refus de participer ou le retrait / abandon après avoir accepté de participer n'aura aucune conséquence ni effet négatif.

**Comment cette étude est-elle faite ?** Si vous acceptez de participer, cette étude prendra environ 50 minutes.

- Vous serez invité/e à remplir un court questionnaire demandant des détails démographiques.
- Vous aurez plusieurs tâches à accomplir. Pour certaines tâches, vous écouterez des enregistrements au casque et vous devrez cliquer sur des boutons à l'écran pour enregistrer vos réponses.

### Quels sont les risques de participer ?

Cette étude présente un risque minimal car aucune des tâches impliquées dans l'expérience n'aura d'impact direct ou durable sur les participants, à l'exception de l'ennui ou d'une fatigue mineure.

## Quels sont les avantages de participer ?

Nous ne pensons pas que participer à cette étude aura des avantages directs pour vous. Cependant, à l'avenir, d'autres pourront tirer profit de ce que nous avons appris dans cette étude. En particulier, nous pensons que cette étude nous aidera à comprendre en quoi l'acquisition d'une langue seconde (L2) peut modifier ou améliorer la perception du son.

Page 1 of 3 Study #: **2016s0373** Version: 2018/09/11



## Serez-vous payé pour participer à cette étude de recherche ?

Après avoir participé à l'étude, vous recevrez une compensation de 10 \$ pour votre temps via un transfert en ligne. Si vous êtes un(e) étudiant(e) de SFU et souhaitez obtenir des crédits de participation à la recherche, vous recevrez un formulaire à soumettre au système.

## Comment votre confidentialité sera-t-elle préservée ?

Votre confidentialité sera respectée. Les informations révélant votre identité ne seront pas divulguées sans votre consentement, sauf si la loi l'exige. En outre:

- Vous ne serez pas identifié(e) nominativement dans aucun rapport d'étude. Toutes les données électroniques seront sauvegardées soit sur des serveurs protégés par mot de passe, situés à SFU, soit sur SFU Vault, sous protection par mot de passe.
- L'accès aux données électroniques sera limité au chercheur principal et à ses assistant(e)s de recherche. Toute information identifiant (par exemple, les noms, adresses électroniques, etc.) sera liée par identifiant de sujet, et enregistrée séparément des autres informations personnelles (par exemple, expérience linguistique, expérience musicale) et des résultats de l'expérience. Aucune information d'identification personnelle ne sera utilisée dans l'analyse ou la diffusion des données. Tous ces formulaires électroniques seront détruits une fois l'étude est publiée ou après 7 ans au maximum.

#### Et si vous décidiez de retirer votre consentement à participer ?

Vous pouvez vous retirer de l'étude à tout moment sans donner de raison. Si vous choisissez d'entrer dans l'étude et de vous retirer plus tard, toutes les données collectées à votre sujet seront détruites.

#### Autorisation organisationnelle

L'autorisation de cette recherche a été obtenue de l'Université Simon Fraser. Cependant, vous avez peut-être été recruté dans une autre institution ou organisation. Comme nous ne faisons que recruter des participants et nous ne menons pas l'expérience dans ces autres institutions, seule l'autorisation de recruter a été demandée auprès de ces institutions.

### Résultats de l'étude

Les résultats principaux de l'étude seront publiés dans des articles de revues spécialisées ou présentés lors de conférences scientifiques. En outre, un résumé des résultats de l'étude dans un langage non technique vous sera accessible si vous le souhaitez.

### Utilisation future des données des participants

Toutes les données que nous recueillons seront utilisées uniquement à des fins de recherche. Bien que les données de l'étude puissent être accessibles aux autres une fois publiées (par exemple, mesures ou performances dans ces tâches, âge, sexe, contexte linguistique), nous ne partagerons aucune information d'identification ou confidentielle (par exemple, noms, adresses, etc.).

Page 2 of 3 Study #: **2016s0373** Version: 2018/09/11



## Consentement du participant

Votre participation à cette étude est entièrement à vous : vous avez le droit de refuser de participer. Si vous décidez de participer, vous pouvez vous retirer de l'étude à tout moment sans donner de raison et sans impact négatif, en envoyant un courriel/email à <a href="mailto:langdev@sfu.ca">langdev@sfu.ca</a>

En cliquant sur le bouton « Suivant », vous indiquez que vous avez reçu une copie de ce formulaire de consentement pour vos propres dossiers, et vous consentez à participer à l'étude.

Page 3 of 3 Study #: **2016s0373** Version: 2018/09/11